

【タガログ語】

Halimbawa at Mga Tagubilin (Uri ng Aplikasyong kard)

Basahin ang tagubilin ito upang punan ang **Aplikasyon para sa Espesyal na Sistema ng Pagbabayad ng Kontribusyon sa Pambansang Pensiyon para sa mga Estudyante**. Sundin ang halimbawang nakasulat sa pulang tinta upang ilagay ang iyong tiyak na impormasyon sa form, alinman sa wikang Hapon, alpabetong Ingles, o mga numero (A, B, C... 1, 2, 3...) Pakisuyong tandaan na kung hindi kumpleto ang aplikasyon o kulang ang kinakailangang datos, kailangan naming ibalik ito at hilingin sa iyo na ilagay ang datos sa wikang Hapones, na maaaring magdulot ng pagkaantala sa pagproseso ng aplikasyon.

Ilagay ang pangalan at address ng iyong unibersidad / paaralan.

Ilagay ang taon / buwan nang pumasok ka sa unibersidad / paaralan at ang inaasahang taon / buwan ng pagtatapos.

Ito ang seksyon kung saan kailangan mong ilagay ang simula at katapusan na taon / buwan ng aplikasyon para sa Espesyal na Sistema ng Pagbabayad para sa mga Estudyante. Ang isang taon ng aplikasyon ay karaniwang mula Abril hanggang Marso.

Maaaring nakalimbag na ang buwan ng pagsisimula para sa partikular na taon, halimbawa, Abril 2026 (Reiwa ika-8), kapag natanggap mo ang kard ng aplikasyon. Kung nais mong ipagpaliban ang iyong kontribusyon hanggang sa katapusan ng taon, ilagay ang 2027. 3.

Ipakita ang iyong kita noong nakaraang taon para sa taon ng aplikasyon. Bilugan ang 1 kung walang kita, 2 kung ang kita ay ¥1,280,000 o mas mababa, o 3 kung ang kita ay higit sa ¥1,280,000.

Tandaan : Ang kita na tinutukoy dito ay ang iyong iniulat na kinita bawas ang mga kinakailangang gastusin sa Japan. Kung hindi ka pa nakapag-file ng ulat sa iyong kita o kung hindi mo alam, mangyaring kumonsulta sa opisina ng munisipal sa lugar kung saan ka nakatira.

Sa bahaging ito, ikaw bilang aplikante ay nagsasaad na ikaw ay nag-aaplay para sa Espesyal na Sistema ng Pagbabayad ng Kontribusyon para sa mga Estudyante. Pagkatapos, pinapahintulutan mo at ipinagkakatiwala sa JPS at mga opisina ng munisipal na ibahagi ang iyong personal na impormasyon, kabilang ang kita, na kinakailangan upang suriin ang iyong aplikasyon.

Ilagay ang petsa (taon/buwan/araw) ng aplikasyon, ang iyong address ayon sa nakasaad sa Resident Registry JUMINHYO, ang iyong pangalan (pangalan, apelyido) sa Ingles na alpabeto ayon sa nakalagay sa iyong pasaporte, at ang iyong numero ng telepono.

Tandaan :

- Ang proseso ng pagsusuri sa JPS ay tumatagal ng humigit-kumulang dalawang buwan. Huwag pansinin ang anumang abiso o invoice na matatanggap mo habang hinihintay ang resulta ng iyong aplikasyon.
- Kung HINDI ka estudyante, mag-aplay para sa Iksemsyon sa Kontribusyon sa Pambansang Pensiyon / Pagpapaliban ng Pagbabayad.

Para sa mga detalye, makipag-ugnayan sa opisina ng sangay ng JPS o sa opisina ng munisipal sa lugar kung saan ka nakatira.

Aplikasyon para sa Espesyal na Sistema ng Pagbabayad ng Kontribusyon sa Pambansang Pensiyon para sa mga Estudyante

国民年金保険料 学生納付特例申請書

※令和7年度と同じ学校等に在学される方がご利用いただける申請書(ハガキ)です。以下の箇所に記入をお願いいたします。

届書コード 46239 事務所コード 9999 基礎年金番号 9999999999 生年月日 99999999

申請者記入欄 ※こちらの欄はご記入の必要はありません。 ※基礎年金番号・生年月日を確認してください。

Pangalan ng unibersidad / paaralan
学校の名称 ABC University 在学予定年月(至) 999999

Address ng iyong unibersidad / paaralan
学校の所在地 TOKYO 都道府県 SHINJUKUKU 市区町村

Panahon ng pag-aaral sa unibersidad / paaralan
在学予定年月(入学年月) 令和 2025年 4月入学 (卒業予定年月) 令和 2028年 3月卒業予定

Taon / Buwan para sa aplikasyon
学生納付特例申請期間 令和 8年 4月 から 令和 2027年 3月まで ← 今回の申請は最長で令和9年3月までとなります。

Kita ng nakaraang taon
前年所得 1. なし 2. あり(128万円以下) 3. あり(128万円超) → 18歳以上19歳未満の扶養親族

Petsa ng aplikasyon
上記のとおり国民年金保険料学生納付特例を申請します。この申請に必要な所得情報等の確認を市区町村(前住所地等を含む)および 令和 2026年 4月 1日 日本年金機構理事長あて

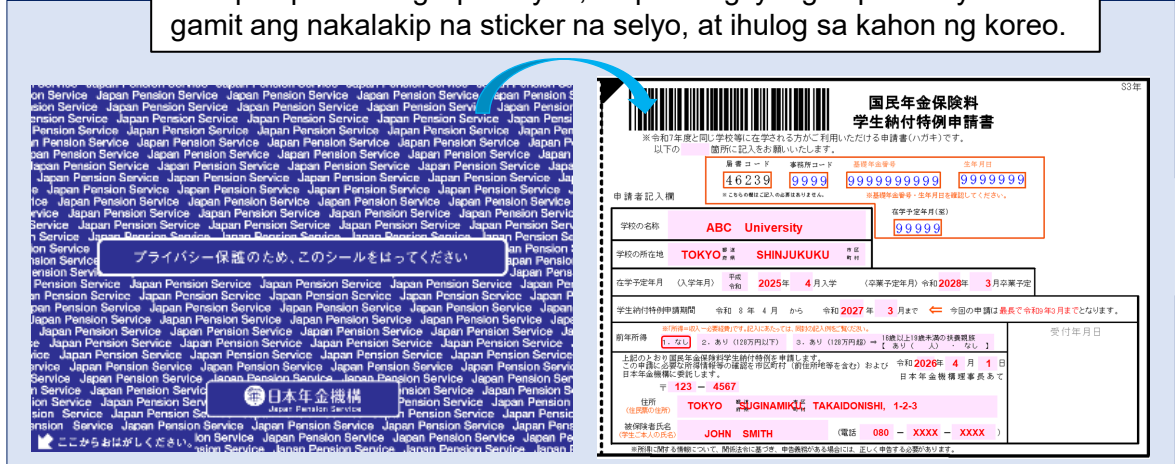
Ang iyong address
〒 123 - 4567

Ang iyong pangalan
住所 (住民票の住所) TOKYO 都道府県 SUGINAMI, TAKAIDONISHI, 1-2-3

Ang iyong numero ng telepono
被保険者氏名 (学生ご本人の氏名) JOHN SMITH (電話 080 - XXXX - XXXX)

※所得に関する情報について、関係法令に基づき、申告義務がある場合には、正しく申告する必要があります。

Matapos punan ang Aplikasyon, takpan ang iyong impormasyon gamit ang nakalakip na sticker na selyo, at ihulog sa kahon ng koreo.



Sa kahon ng koreo